

HECHT® 943

made for garden

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE KNAPSACK BLOWER

CS PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ ZADOVÉHO FUKARU

SK PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE CHRBTOVÉHO FUKÁRA

PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI PLECAKOWEJ DMUCHAWY



EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadomienia. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerem lub ze sprzedawcą.

ENGLISH

MACHINE DESCRIPTION	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SPECIFICATIONS	8
SPARE PARTS	9
SAFETY SYMBOLS.....	10
RECOMMENDED ACCESSORIES	13
KNAPSACK BLOWER - MANUAL FOR USE.....	14
EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	99
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	101

ČESKY

POPIS STROJE	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
SPECIFIKACE	8
NÁHRADNÍ DÍLY	9
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	10
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	13
ZÁDOVÝ FUKAR - NÁVOD K POUŽITÍ	34
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	99
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	101

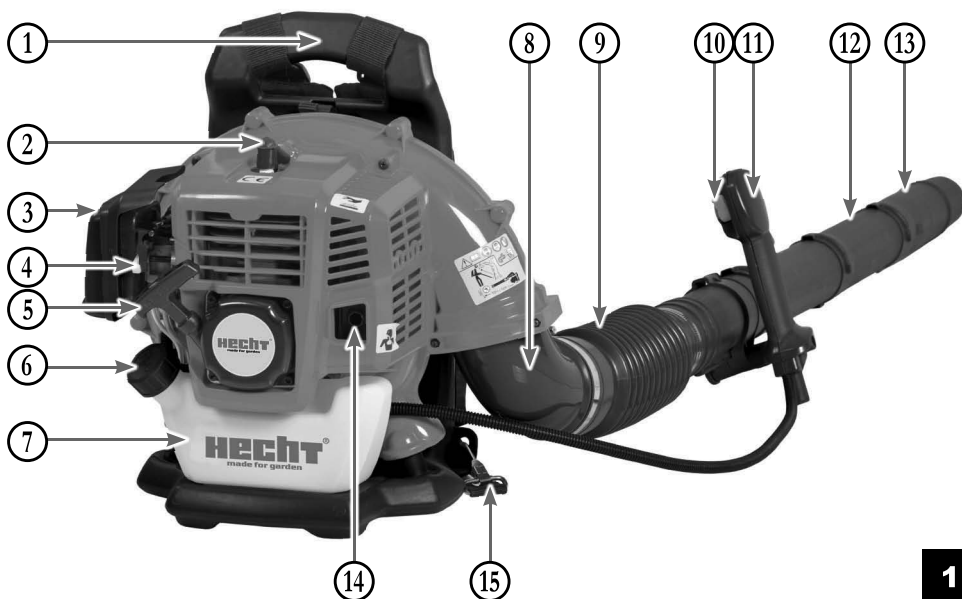
SLOVENSKY

POPIS STROJA	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
ŠPECIFIKÁCIA.....	8
NÁHRADNÉ DIELY.....	9
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY.....	10
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO.....	13
CHRBTOVÝ FUKÁR - NÁVOD NA POUŽITIE.....	55
ES VYHLÁSENIE O ZHODE.....	99
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA.....	101

POLSKI

OPIS URZĄDZENIA.....	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA	5
DANE TECHNICZNE	8
CZĘŚCI ZAMIENNE.....	9
SYMBOLY BEZPIECZEŃSTWA	10
ZALECANE WYPOSAŻENIE	13
DMUCHAWA PLECAKOWA - INSTRUKCJA OBSŁUGI	76
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	99
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA	101

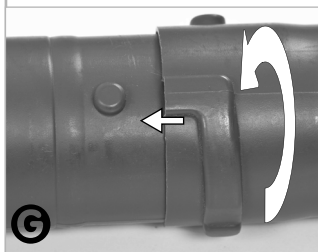
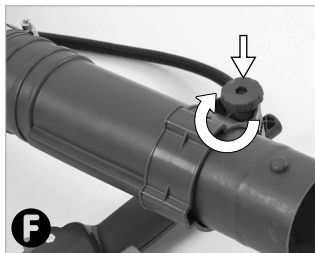
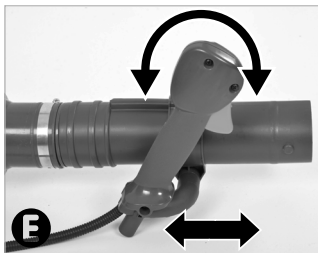
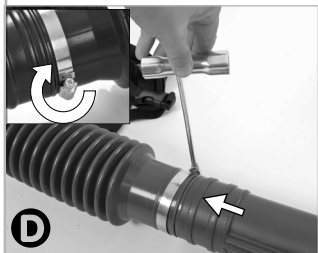
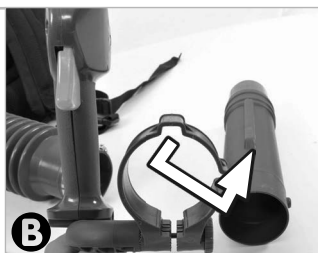
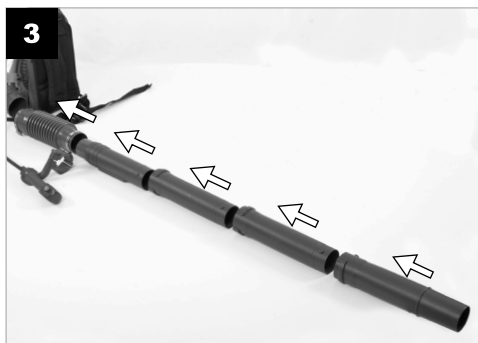
MACHINE DESCRIPTION / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA

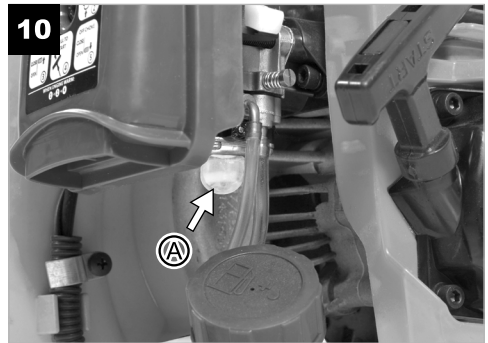
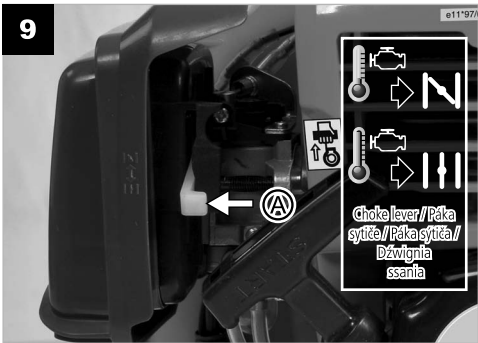
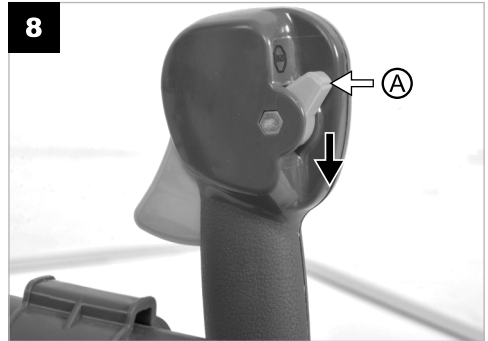
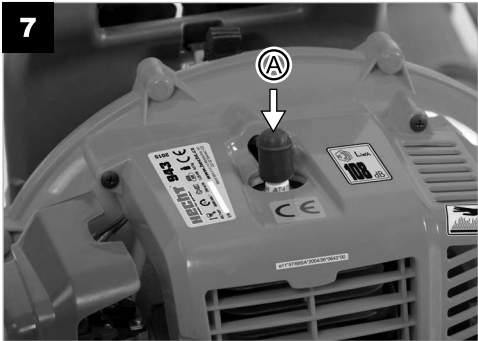


1

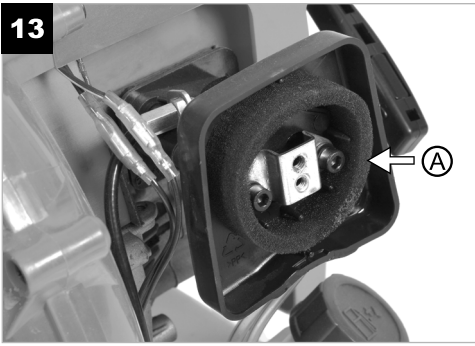
	EN	CS	SK	PL
1.	Handle	Rukojeť	Rukoväť	Uchwyt
2.	Spark plug cap	Koncovka zapalovací svíčky	Koncovka zapaľovacej sviečky	Kołpak świecy zapłonowej
3.	Air filter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza
4.	Choke	Sytič	Sýtič	Ssanie
5.	Recoil starter	Madlo startéru	Rukoväť štartéra	Rączka startera
6.	Fuel tank cap	Víčko palivové nádrže	Viečko palivovej nádrže	Korek wlewu paliwa
7.	Fuel tank	Palivová nádrž	Palivová nádrž	Zbiornik paliwa
8.	Elbow	Koleno	Koleno	Kolano
9.	Flexible hose	Ohebná trubka	Ohybná trubka	Rurka elastyczna
10.	Throttle lever	Plynová páka	Plynová páka	Dźwignia przepustnicy
11.	Control handle	Ovládací rukojeť	Ovládacia rukoväť	Rękojeść sterowania
12.	Tube	Trubka	Trubka	Rurka
13.	Blower nozzle pipe	Koncová foukací trubice	Koncová fúkacia trubica	Końcowa rura dmuchania
14.	Exhaust outlet	Výfuk motoru	Výfuk motora	Wydech
15.	Shoulder harness	Ramenný popruh	Ramenný popruh	Pasek na ramię

**ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA
/ ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA**

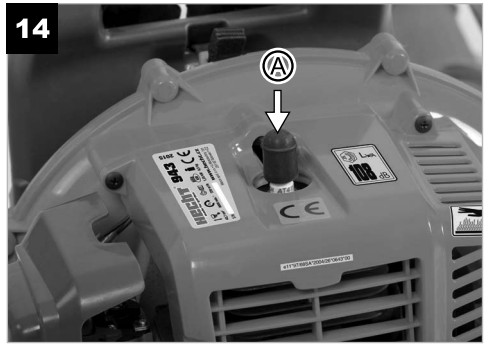




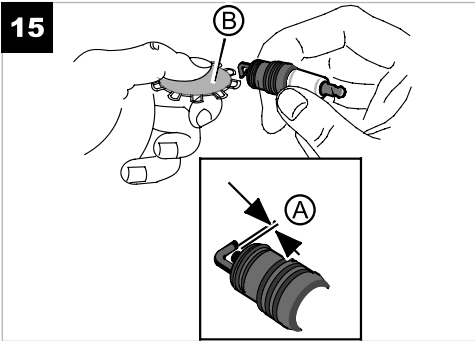
13



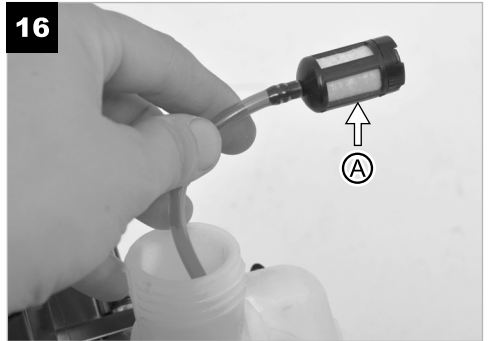
14



15



16



SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE

EN	CS	SK	PL	
Engine - 2-stroke	Motor - 2-takt	Motor - 2-takt	Silnik - 2-suwowy	✓
Engine power at 6800 rpm	Výkon motoru při 6800 ot./min.	Výkon motora pri 6800 ot./min.	Moc silnika przy 6800 obr./min.	1,25 kW / 1,7 HP
Engine displacement	Objem motoru	Objem motora	Pojemność	43 cm³
Idle	Volnoběh	Volnobeh	Bieg jałowy	2800±200 / min.
Wide open throttle speed	Otáčky na plný výkon	Otáčky na plný výkon	Prędkość przy pełnej mocy	≥ 6800 / min.
Bore x Stroke	Vrtání x zdvih	Vřtanie x zdvih	Wiercenie x skok	40 x 34 mm
Air cooling system	Chlazení vzduchem	Chłodzenie vzduchom	Chłodzenie silnika powietrzem	✓
Spark plug gap	Vzdálenost elektrod svíčky	Vzdialenosť elektrod świečky	Odległości między elektrodami świecy	0,60 - 0,70 mm
Fuel type - fuel mixture (unleaded gasoline + two-stroke oil)	Palivo - palivová směs (bezolovnatý benzín + olej pro dvoutaktní motory)	Palivo - palivová zmes (bezolovnatý benzín + olej pre dvojtaktné motory)	Paliwo - mieszanka paliwa (benzyna bezołowiowa + olej do silników dwusuwowych)	✓
Min. octane rating of gasoline	Min. oktanové číslo benzínu	Min. oktanové číslo benzínu	Min. liczba oktanowa benzyny	90
Fuel tank capacity	Kapacita paliv. nádrže	Kapacita paliv. nádrže	Pojemność paliwa	1,2 l
Lubricating oil (two-stroke oil)	Mazací olej (olej pro dvoutaktní motory)	Mazací olej (olej pre dvojtaktné motory)	Olej smarujący (olej do silników dwusuwowych)	API TC / JASO FB
Recommended oil	Doporučený olej	Odporúčany olej	Zalecany olej	CASTROL GARDEN 2T, CASTROL 2T
Fuel ratio fuel : oil - engine start-up / further operation	Mísící poměr palivo : olej - v záběhu / běžný provoz	Miešací pomer palivo : olej - v záběhu / běžná prevádzka	Proporcje mieszanki paliwo : olej - uruchamianie silnika / dalsza praca	33 : 1 40 : 1
Air volume	Objem vzduchu	Objem vzduchu	Objętość powietrza	0,25 m³/s
Air velocity	Rychlost vzduchu	Rýchlosť vzduchu	Prędkość powietrza	47 m/s
Fuel consumption	Spotřeba paliva	Spotreba paliva	Zużycie paliwa	≤ 610 g / kW.h
Net weight	Čistá hmotnost	Čistá hmotnosť	Masa netto	6,5 kg

Measured noise pressure level at the place of operation according to ISO 11094	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy podle ISO 11094	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy podľa ISO 11094	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora przez ISO 11094	LPA = 86,27 dB (A)
Vibrations according to EN 15503	Vibrace podle EN 15503	Vibrácie podľa EN 15503	Drganie przez EN 15503	16,4 m/s²; K = 1,5 m/s²
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	+5°C - +35°C
Specifications are subject to change without notice. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia.				

SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE

EN:

Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice. Complete and actual spare parts list can be found on www.hecht.cz

CS:

Výtah ze seznamu náhradních dílů. Číslo dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na www.werco.cz

SK:

Výtah zo zoznamu náhradných dielov. Číslo dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na www.werco.sk



PL:












Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie www.wercopolska.pl












EN	CS	SK	PL	Order code / Objednací kód / Kod zamówienia
Spark plug	Zapalovací svíčka	Zapaľovacia sviečka	Świeca zapłonowa	svicka HECHT 943 2015 *
Air filter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza	vzduchovy filtr HECHT 943 2015 *




- * Please quote your engine type and engine serial number when ordering engine spare parts.
- * Při objednávání náhradních dílů na motor prosíme uvádějte do objednávky také typ a výrobní číslo motoru.
- * Pri objednávání náhradných dielov na motor prosíme uvádzajte do objednávky tiež typ a výrobné číslo motora.
- * Podczas zamawiania części zamiennych do silnika należy podać również typ i numer seryjny silnika.

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

	EN	CS	SK	PL
	<p>Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.</p>	<p>Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.</p>	<p>Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.</p>	<p>Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.</p>
	<p>These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.</p>	<p>Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.</p>	<p>Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.</p>	<p>Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.</p>
	<p>Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.</p>	<p>Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.</p>	<p>Správná interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.</p>	<p>Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.</p>
	<p>The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.</p>	<p>Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.</p>	<p>Následujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.</p>	<p>Podane poniżej symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa, które muszą być przestrzegane podczas pracy maszyny.</p>
	<p>Read the instruction manual.</p>	<p>Čtěte návod na použití.</p>	<p>Čítajte návod na obsluhu.</p>	<p>Proszę przeczytać instrukcję obsługi.</p>

EN	CS	SK	PL
 Use eyes and ears protection.	Používejte ochranu očí a sluchu.	Používajte ochranu očí a sluchu.	Używać ochronę oczu i sluchu.
 Wear protective gloves!	Používejte ochranné rukavice.	Používajte ochranné rukavice.	Używać rękawic ochronnych.
 Wear protective boots.	Používejte ochrannou obuv	Používajte ochrannú obuv	Nosić ubranie ochronne obuwiu.
 Risk of injury ejected parts.	Nebezpečí poranění vymrštěnými částmi.	Nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi časťami.	Niebezpieczeństwo urazu odrzuconymi częściami.
 Do not wear clothes, scarves, ties or bracelets that can stuck into twigs or the moving parts of the unit. Tie up and protect long hair (example with foulards, caps, helmets, etc.).	Nenoste oděvy, šály, kravaty nebo přívěsky, které by se mohly zachytit v křoví a nebo v pohybuících se částech stroje. Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je a chraňte je např. šátkem, čepicí nebo přilbou.	Nenoste odev, šatky, kravaty, ani iné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v kríkoch alebo v pohybuících sa častiach stroja. Ak máte dlhé vlasy, upnite si ich a zakryte ich (napr. šatkou, baretkou alebo prilbou, a pod.)	Nie nosić ubrań, szalików, krawatów lub biżuterii, które mogłyby zaplątać się w krzaki lub w ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy spiąć i zabezpieczyć (na przykład chustką, beretem, kaskiem itd.).
 Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Osoby i zwierzęta domowe muszą przebywać w bezpiecznej odległości.
 Attention toxic fumes!	Pozor toxické výpary!	Pozor toxické výpary!	Uwaga na toksyczne opary!
 Warning! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Risk of breathing in toxic gases!	Pozor! Nepoužívejte stroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorách!! Nebezpečí otravy.	Pozor! Nepoužívajte stroj v uzavretých priestoroch!! Nebezpečenstvo otravy!	Uwaga! Nie należy używać urządzenia w miejscach zamkniętych lub mało wentylowanych! Grozi ryzyko zatrucia.
 Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running.	Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu.	Nebezpečenstvo výbuchu! Pohonné hmoty sa nesmú doplňovať pri bežiacom motore!	Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie wolno uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
 Disconnect the spark plug before performing any service on the machine.	Před prací na stroji vypněte motor a odpojte kabel svíčky!	Pred prácou na stroji vypnite motor a odpojte kábel sviečky!	Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu, wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej!
 The rotating parts will hurt you!	Pohybující se části Vás mohou zranit!	Pohybujúce sa časti Vás môžu zraniť!	Ruchome części mogą spowodować obrażenia.

	EN	CS	SK	PL
	Keep hands away from the moving parts of the machine.	Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.	Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí stroja.	Trzymaj ręce z dala od ruchomych części maszyny.
	The blower can forcibly throw objects that can bounce back. This can result in serious eye injuries if the recommended safety equipment is not used.	Fukar může velkou silou odmrštit předměty, které se mohou odrazit zpět. Toto může způsobit vážné zranění očí, pokud nejsou používány doporučené ochranné prostředky.	Fukár môže veľkou silou odmrštiť predmety, ktoré sa môžu odraziť späť. Toto môže spôsobiť vážne zranenie očí, ak nie sú používané odporúčané ochranné prostriedky.	Dmuchawa jest w stanie z dużą siłą odrzucać przedmioty, które mogą odbić się o coś i uderzyć operatora. Jeżeli nie jest stosowane zalecane wyposażenie ochronne, może to doprowadzić do poważnych urazów oczu.
	The blower operator must ensure that no people or animals come closer than 15 metres. When several operators are working at the same site a safety distance of at least 15 metres must be in effect.	Obsluha stroje musí zajistit, aby se v okruhu menším než 15 m nepohybovali lidé nebo domácí zvířata. Pokud pracuje několik pracovníků na stejné ploše, musí být dodržována bezpečná vzdálenost rozestupů minimálně 15 metrů.	Obsluha stroja musí zabezpečiť, aby sa v okruhu menšom ako 15 m nepohybovali ľudia alebo domáce zvieratá. Ak pracuje niekoľko pracovníkov na rovnakej ploche, musí sa dodržiavať bezpečná vzdialenosť rozstupov minimálne 15 metrov.	Operator dmuchawy musi dopilnować, aby w odległości 15 metrów nie było ludzi ani zwierząt. Gdy kilku operatorów pracuje jednocześnie na tym samym terenie, muszą oni zachowywać od siebie bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 metrów.
	The fuel is extremely inflammable, before refilling please leave the engine cooling down for approx. 15 minutes.	Palivo je extrémně hořlavé, před doplněním paliva nechte motor asi 15 minut vychladnout.	Palivo je extrémne horľavé, pred doplnením paliva nechajte motor asi 15 minút vychladnúť.	Paliwo jest ekstremalnie łatwopalne, przed uzupełnieniem paliwa pozostawić silnik przez około 15 minut wystygnąć!
	Risk of burns. Keep safety distance from hot parts of the machine.	Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí stroje.	Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí stroja.	Ryzyko poparzenia. Zachowuj bezpieczną odległość od gorących części urządzenia.
	Recoil starter symbol	Ruční startování	Ručné štartovanie	Start manualny
	LWA Data Lwa noise level in dB.	LWA Údaj hladiny akustického tlaku Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	LWA dane dotyczące poziomu ciśnienia akustycznego Lwa w dB.
	Engine displacement	Objem motoru	Objem motora	Pojemność silnika
	Rotations per minute	Otáčky za minutu	Otáčky za minútu	Prędkość obrotowa
	Air volume	Objem vzduchu	Objem vzduchu	Ilość powietrza
	Max. engine power	Max. výkon motoru	Max. výkon motora	Max. moc silnika

	EN	CS	SK	PL
	Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Masa
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.
	Fuel mixture	Palivová směs	Palivová zmes	Mieszanka paliwa

RECOMMENDED ACCESSORIES / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE

**KOMBI KANYSTR 6 + 2,5 L
COMBI PLASTIC FUEL CAN /
KOMBI KANYSTR / KOMBI
BANDASKA / KOMBI
KANISTER**



**CASTROL GARDEN 2T
ENGINE OIL / MOTOROVÝ
OLEJ / MOTOROVÝ OLEJ /
OLEJ SILNIKOWY**



**CASTROL 2T
ENGINE OIL / MOTOROVÝ
OLEJ / MOTOROVÝ OLEJ /
OLEJ SILNIKOWY**



**HECHT 900102
EAR PROTECTION /
OCHRANA SLUCHU /
OCHRANA SLUCHU /
OCHRONA SŁUCHU**



**HECHT 900104
PROTECTIVE GLOVES /
OCHRANNÉ RUKAVICE /
OCHRANNÉ RUKAVICE /
RĘKAWICE OCHRONNE**



**HECHT 900106
SAFETY GOGGLES /
OCHRANA OČÍ /
OCHRANNÉ OKULIARE /
OCHRONA OCZU**





Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.

Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.


⚠ Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

CONTENTS

MACHINE DESCRIPTION	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SPECIFICATIONS	8
SAFETY SYMBOLS	10
SAFETY INSTRUCTIONS	15
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	15
WORK AREA	16
DEVICE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS	16
PROTECTIVE EQUIPMENT	18
PETROL TOOL USE AND CARE	18
PERSONAL SAFETY	18
PERSON PROTECTION	19
RESIDUAL RISKS	20
UNPACKING	20
ASSEMBLY	21
BEFORE STARTING	21
FUEL MIXTURE	22
FILLING FUEL MIXTURE	22
OPERATION	23
PREPARING FOR OPERATION	23
STARTING A COLD ENGINE	23
STARTING A WARM ENGINE	24
STARTING A FLOODED ENGINE	24
TO STOP ENGINE	24
INSTRUCTIONS FOR USE	24
MAINTENANCE	25
MAINTENANCE CHART	25
MACHINE MAINTENANCE	26
CLEANING	26
ENGINE MAINTENANCE	26
AIR CLEANER	27
SPARK PLUG	27
CHECKING THE FUEL FILTER	28
ENGINE ADJUSTMENTS	28

STORAGE AND TRANSPORT	28
STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE.....	28
OFF SEASON STORAGE	29
FUEL STORAGE	29
DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS.....	30
TRANSPORTING	30
TROUBLESHOOTING	30
SERVICE AND SPARE PARTS	31
DISPOSAL	31
GUARANTEE OF THE PRODUCT	32
GUARANTEE OF THE ENGINE	32

Notes on types of warnings in the manual :

 Warning! This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death and / or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

 Note: This mark indicates hints of directions useful in the use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

 **Before you put this machine into operation you have to read instructions in this manual.**

Read these instructions before initial operation. Pay special attention to the safety instructions.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use


- in accordance with description and safety instructions specified in this user's manual
- to blow the leaves into a pile or to blow leaves out of those hard-to-reach areas (eg the motor vehicles).

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to machine rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

 **When using this machine, observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or material damage. Please also observe the special safety instructions in the respective chapters. Where applicable, follow the legal directives or regulations for the prevention of accidents pertaining to the use of machine.**

EN

⚠ WARNING: This machine produces an electromagnetic and electrostatic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

CS

⚠ WARNING! When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit.

SK

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PL

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate this machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Machine create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the machine. Distractions can cause you to lose control.

DEVICE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.

⚠ WARNING - Petrol is highly flammable.

- The operator should read the operating manual before use.
- No qualification is required except for detailed lesson of the use of unit.
- Only the persons aged 16 may work on the unit Exceptions are the youth that attend professional education with an aim to receive the skills under the trainer supervision.
- Use personal protective equipment - as shown below. Without the protective gear, you could inhale the debris or dust blown away or get them in your eyes, which could lead to an accident or injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Tie up and protect long hair (example with foulards, caps, helmets, etc.).
- Do not use this tool while walking barefooted or while wearing open sandals.
- Keep the handles dry and clean, free from oil and dirt, for safe control.
- Always turn off the engine before putting the unit down.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous toxic exhaust gases, especially carbon monoxide can collect. Fumes from engine exhaust can cause serious injury or death.
- Work only in daylight or in good artificial light.
- Always be sure of your footing on slopes.

- Do not work in the rain, bad weather or in a moist environment.
- Never operate this blower on a roof, ledge or ladder.
- Never use the machine with a damaged protection facility or without any protection facility correctly mounted on.
- Do not change the engine governor settings or overspend the engine.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire:
 - before releasing the blocks or removal of blocked places
 - before check, cleaning or working on the machine
 - after bumping into an obstruction. Before restarting and work search for damage of the machine and make the repairs as necessary. If the machine starts vibrating unusually, it should be inspected immediately.
 - if you remove from the machine
 - before before refilling operating fluids
- Use only spare parts and accessories delivered and recommended by the manufacturer. Using of unoriginal components result in immediate expiration of warranty claims.
- Always keep the area to be cleaned free from wires, stones, debris, tin cans and other obstacles.
- Avoid colliding with hard objects which could damage your machine.
- Reduce the risk of bystanders being struck by flying debris. Make sure no one is within 15 m - that's about 16 paces—of an operating blower.
- Never do not point at other people or animals.
- Always direct the blowing debris away from people, animals, glass, and solid objects such as trees, automobiles, walls, etc. The force of air can cause rocks, dirt, or sticks to be thrown or to ricochet which can hurt people or animals, break glass, or cause other damage.
- Do not blow against the wind or into a burning fire.
- Do not manually insert objects into the blower tube.
- Do not insert your hands and fingers into the vacuum opening or exhaust opening.
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control. Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the risk of personal injury.
- Turn off the engine and remove the spark plug cap before cleaning, transporting, adjusting or leaving the machine unattended.
- Comply with the national / municipal regulations concerning the times when the machine may be used (if required, contact your local authority).
- The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/ or damage to property.
- Store machine in a dry place and out of reach of children.
- Use only spare parts and components, which the manufacturer delivers and recommends.
- Do not attempt to repair the device yourself. Any work not listed in this manual **MAY BE PERFORMED ONLY BY AUTHORIZED SERVICE CENTRES.**
- After using the machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the machine may gat shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong grip of the machine while working.

PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear approved eye protection! The operation of machine can result in foreign objects being thrown into your eyes which may result in severe eye damage. Normal glasses are not sufficient for eye protection. For example, corrective glasses or sunglasses do not provide adequate protection because they have not special safety glass and aren't enough closed from the sides.
- Wear adequate noise protection equipment! The impact of noise can cause hearing damage or hearing loss. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- Always wear sturdy shoes with nonslip soles. Risk of damaging the legs or risk of slipping on wet or slippery ground. This protects against injuries and ensures a good footing.
- Safety equipment such as a dust mask or hard hat used for appropriate conditions will reduce personal injuries, especially when the machining operation creates dust or there is a risk of hitting your head on protruding or low level obstructions.
- After using the machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the machine may get shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong grip of the machine while working.

PETROL TOOL USE AND CARE

 **WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive.**

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide can collect.
- Do not force the petrol tool. Use the correct petrol tool for your application. The correct petrol tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the petrol tool if the main switch does not work. Any petrol tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Turn tool off completely before making any adjustments, changing accessories, or storing petrol tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the petrol tool accidentally.
- Store idle petrol tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the petrol tool or these instructions to operate the petrol tool. Petrol tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain petrol tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the petrol tool's operation. If damaged, have the petrol tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained petrol tools.
- Use the petrol tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of petrol tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the petrol tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.


PERSONAL SAFETY

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been


given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.


- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this machine.
- Do not use this machine while you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating this machine can cause you to lose control and may result in serious personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the petrol tool in unexpected situations.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Prolonged use of the machine may lead to disorders of blood circulation in hands caused by vibration. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. Period of use you can extend with appropriate gloves or regular breaks. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

PERSON PROTECTION

 **Be prepared! Have about one following things at least:**

- Suitable fire extinguisher (froth extinguishing).
- Fully equipped first-aid kit, available easily for machine operator and accompanying person. It should contain enough pieces of bandage for lacerated/cutting wounds.
- Mobile phone or another device for quick calling of rescue service.

 **Don't work alone. There must be around another person who knows principles of the first aid.**

 **The accompanying person must keep safe separation distance from your workplace, but he/she must be able to see you the whole time! Work only on such places where you are able to call the rescue service quickly!**

- In case of any injury always proceed in accordance with the principles of first aid.
- If someone is cut, cover the wound with a clean cloth and press hard to stop the flow of blood.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin. Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!

Put safety first in the case of fire:

- If fire comes from the engine or smoke appears from any area other than the exhaust vent, first distance yourself from the product to ensure your physical safety.
- Use foam fire extinguisher on the fire to prevent it from spreading.
- A panicked reaction could result in the fire and other damage becoming more extensive.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness)
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease")
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation, relate to emissions (for example breathing in).
- Danger of fire or explosion relate to spilling of fuel.
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnatural to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine and using of toothrest.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of engine revs caused by defect/ failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully inspect all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorized service center.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!
- Disposal must be made in accordance with the regulations in force in the country in which the equipment was installed.
- Make sure that bags and containers of plastic material are left strewn freely in the environment because they pollute it.
- If you have any doubt do not use the machine, but have it checked by an authorized service center.

PACKAGE CONTENTS (FIG. 2)

1x machine body, 3x tube, 1x flexible tube, 1x blower nozzle pipe, 1x spark plug spanner, 1x manual for use

If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine! We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

ASSEMBLY

Assemble the parts of blower tube as shown (fig. 3 + 4) and tighten everything.

SETTING THE OPE RATING HANDLE

1. Put the blower on your back.
2. Loosen the clamp screw on the handle (fig. 4F + 4D) and adjust the handle to the desired position.
3. Tighten the clamp screw on the handle.

ADJUSTING SHOULDER HARNESS


Adjust the length of the shoulder harness by using buckle (fig. 5A) so that you can operate the unit comfortably. Adjust the harness so that the machine is easy to carry and the back plate of the machine rests firmly against the back of the operator.

 **Warning! To reduce the risk of loss of control, never carry the unit with the strap(s) over one shoulder.**

BEFORE STARTING

All Hecht products are tested to be in compliance with high requirements of exhaust emissions Euro II. We setting the goods and test them in 8 minutes running test, so some parts like exhaust, or other engine parts, can be signs of usage. Please excuse this fact (without it) the machines can't be put into operation.

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the engine condition before operating. Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer to correct it before you operate the engine.

 **WARNING! Improper maintenance to this engine, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.**

Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

1. Fuel level
2. Air cleaner
3. General inspection: Check for fluid leaks and loose or damaged parts
4. Check the equipment powered by this engine.

FUEL MIXTURE

! The machine is driven by two-stroke engine and has to be run exclusively by petrol and oil mix for 2-stroke and highspeed engines in ration 40:1. NEVER USE PURE GASOLINE AS FUEL!

! **WARNING!** Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when refueling.

Fuel is a mixture of usual car gasoline and quality oil for 2-stroke aircooled engine.

Gasoline: Use only clean, fresh, unleaded regular grade gasoline, with minimum octane rating - see Specifications. This engine is certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life. The fuel must not be older than 14-days. Approved fuel for this engine is petrol (e.g. Natural 95/90 octane). Do not use gasoline with higher content of alcohol.

Oil: We recommend you to use Castrol 2T or Castrol Garden 2T, or other oils meeting JASO FB and higher.

RECOMMENDED FUEL RATIO

Engine start-up	first 4 liters of fuel mix petrol with oil in the ratio 33 : 1
Further operation	40: 1 - i.e. 40 parts gasoline to 1 part oil (eg. gasoline 1000 ml: 25 ml of oil)

! **WARNING!** Using a less rate of oil will cause the unit to overheat and will not be covered by the manufacturer's warranty.

FILLING FUEL MIXTURE

- Stop engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.



Recommended oil / Empfohlenes Öl /
Doporučený olej / Odporúčany olej /
Zalecany olej

CASTROL 2T / CASTROL GARDEN 2T

! **NOTE:** Fuel can damage paint and some types of plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under the Warranty.

- Shake the mixing tank before pouring fuel into the fuel tank.
- Thoroughly mix the correct ratio of 2-stroke engine oil with unleaded petrol in a separate container. Do not mix fuel in the fuel tank.
- Try not to pour gasoline or oil. Splitted fuel wipe with a cloth.
- Manipulate with gasoline carefully, its highly flammable.
- Always store fuel in a suitable storage container.
- Two-stroke fuel may separate. Shake fuel container thoroughly before each use.

1. Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
2. Loosen fuel cap (fig. 6A) slowly.
3. Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
4. Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
5. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.

⚠ Do not use a fuel mixture older than 14 days!

Store fuel in containers specifically designed for this purpose. Refuel outdoors only, before starting the engine and do not smoke while refueling or handling fuel. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot. If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated. Replace all fuel tanks and container caps securely. Before tipping the machine (to maintain) remove fuel from tank.

⚠ WARNING: never fill fuel tank indoors, never with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least 15 minutes after running. Do not use fuel which is older than 14 days. Old fuel in the fuel tank is the leading cause of carburetor damage.



OPERATION

PREPARING FOR OPERATION

1. Before starting, place the machine on a flat level surface. Make sure there are no bystanders around. Never use the machine near flammable liquids such as gasoline, gases.
2. Check all the parts for damages and see whether they are tight.
3. Check the spark plug boot (fig. 7A) is secure – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.
4. Fill the fuel tank with the amount of fuel / oil mixture - in accordance with the instruction recommended in this manual.

STARTING A COLD ENGINE

⚠ WARNING! Carbon monoxide gas is toxic. Breathing it can cause unconsciousness and even kill you. Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.

1. Move the throttle lever (fig. 8A) to START position.
2. For cold start, set the choke lever (fig. 9A) to „START“ . For warm start let choke lever in position „RUN“ .
3. Press and release the primer bulb (fig. 10A) several times. Fuel should be visible in the bulb and there are no air bubbles visible in the fuel discharge line.
4. With the unit firmly on the ground, pull the starter rope (fig. 11A) slowly until you feel the engine engage and then start the machine by pulling the starter rope upwards briskly. The unit should start within several pulls. If it fails to start, re-prime the bulb and ensure the choke lever is in the correct position.

⚠ WARNING! Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter. Do not pull the starter cord too far - risk of cord breakage!

5. If the engine still will not start, follow the “Starting a Flooded Engine” instructions below.
6. Run the engine for 2-3 minutes at idle speed after starting until the operating temperature is reached.
7. As the engine warms, open the choke gradually by slowly pushing the choke control in to

position RUN.

8. Set engine speed with throttle lever.

STARTING A WARM ENGINE

1. Move the throttle lever to START position.
2. Leave the choke in position "RUN" when starting a warm engine. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel.
3. With the unit firmly on the ground, pull the starter rope slowly until you feel the engine engage and then start the machine by pulling the starter rope upwards briskly. The unit should start within several pulls. If it fails to start, re-prime the bulb and ensure the choke lever is in the correct position.

STARTING A FLOODED ENGINE

1. Disconnect the spark plug boot (fig. 7A), and use the spark plug wrench to remove the spark plug in a counter-clockwise direction.

 **Warning!!! If the engine has been running, the spark plug will be very hot. Risk of burns.**

2. If the spark plug is fouled or is soaked with fuel, clean or replace the plug as required.
3. Clear excess fuel from the combustion chamber by cranking the engine several times while the spark plug is removed and with disabled ignition.
4. Install the spark plug and firmly tighten it with the spark plug wrench. Reconnect the spark plug lead and turn on the ignition.
5. Do not use choke and primer.

TO STOP ENGINE

1. Move the throttle lever to STOP position.
2. Disconnect and ground the spark plug wire, to prevent accidental starting while equipment is unattended.

INSTRUCTIONS FOR USE

- The blower can be used to clean corners, fences, walls, wooden areas or spaces under the cars. Always be aware of the strength and direction of the blower discharge stream as it can move heavy material and may cause injury or damage. Never direct the blower discharge stream towards people or animals.
- Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
- Be aware of the wind direction. Work with the wind to make your work easier.
- Do not work with the new machine at full power during initial run. The machine reaches maximum performance after 5-15 fills of the tank.
- As a general rule, try to operate your machine at the lowest throttle setting necessary to get the job done. Never use a higher speed setting than necessary to perform a task. Remember, the higher the engine speed, the louder the blower noise.
- Use low throttle settings when clearing lightweight materials from around lawns or shrubbery.
- Use medium to higher throttle settings to move light weight grass or leaves from parking lots or walkways.
- Use full throttle when moving heavy loads such as dirt or snow.
- Never operate the blower/vacuum if any component parts are damaged, loose or missing.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.

⚠ WARNING! Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation or use of non-conforming replacement components, can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

⚠ Disconnect the spark plug before performing any service on the machine. Wait till all moving parts are completely stopped.

- Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this manual.
- To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, must be performed by an authorized service centre.
- The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your engine under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusual wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.
- After finishing season carefully clean the machine and all metal and moving parts lubricate by grease or oil so that the machine would be prepared for next season. Before next operation with the machine carefully check all the components.
- Frequently check fastening of all screws, nuts etc. in order to keep the machine in safe working condition.
- Once in the season let inspect and maintain the machine in authorised service center.

⚠ WARNING! Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed. Always follow the procedures and precautions in this owner's manual.

MAINTENANCE CHART

Keep this recommendation about checks, maintenance and intervals stated in this users guide. Others service operations, which are more complicated, or it needs special tools, let it on our authorized service.


FREQUENCY	MAINTENANCE REQUIRED
Daily	Remove dirt and debris from the blower exterior. Inspect the engine, tank, and hoses for possible leaks, and repair as necessary. Inspect the engine cooling fins for accumulation of dirt or debris, and clean as necessary. Inspect the entire machine for damage, loose or missing components or fastenings, and repair as necessary.
Every 10 hours	Clean and moisten with oil air filter.

Every 10/15 hours	Check spark plug condition and gap.
Every 50 hours	Inspect the entire machine and tubes for damage, including loose or missing components, and repair as necessary. Check spark plug condition and gap. Check fuel filter. Clean the cooling system.
Periodically	Clean the spark arrestor screen.

MACHINE MAINTENANCE

- Careful handling and regular cleaning ensure that the machine remains functional and efficient for a long time.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of all debris or excessive grease.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.

CLEANING

 **CAUTION: Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.**

1. Allow engine to cool at least a half hour before cleaning.
2. Wipe the surface of the machine and engine cover with dry cloth.
3. Clean the machine regularly after each use from dust, shaving, wood splinters, etc.
4. Do not let the handles contaminate with oil or grease. Clean the handle clean with a damp cloth washed in soapy water. Do not use solvents or petrol!

 **Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.**

ENGINE MAINTENANCE

SAFETY PRECAUTIONS

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
 - Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.
 - Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
 - Burns from hot parts. Let the engine and exhaust system cool before touching.
 - Injury from moving parts. Do not run the engine unless instructed to do so.
- Read the instructions before you start the engine.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when Working around gasoline. use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel related parts.
- Remember that an authorized servicing dealer of our company knows Your engine best and is fully equipped to maintain and repair it. To ensure the best quality and reliability, use only genuine our parts for repair and replacement.

AIR CLEANER

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor and cause poor engine performance. Clean the air cleaner each time the engine is operated.

⚠ WARNING! Operating the engine without an air cleaner, or with a damaged air cleaner, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered under the warranty.

AIR FILTER CLEANING

1. Set the choke lever (fig. 9A) to „START“. This prevents dirt from entering the carburetor throat when the air filter is removed.
2. Remove the screw (fig. 12A).
3. Remove cover.
4. Brush accumulated dirt from the air cleaner area.
5. Remove the air filter (fig. 13A) from the air filter base.
6. Wash the foam element in liquid detergent and water. **DO NOT USE GASOLINE!** Air dry filter element. Place a few drops of motor oil on the foam filter and squeeze tightly to evenly distribute the oil remove and to any excess oil.
7. If the filter is excessively dirty, replace with a new filter.
8. Reinstall filter.
9. Close the cover and secure it with the screw.

⚠ NOTE: Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

SPARK PLUG

For best results, replace the spark plug every 100 hours of use. Use only the recommended spark plug which is the correct heat range for normal engine operating temperatures. To find actual types of recommended spark plugs please contact an authorized service center.

⚠ NOTE: Incorrect spark plugs can cause engine damage.

For good performance, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Disconnect the cap (fig. 14A) from the spark plug, and remove any dirt from the spark plug area.
2. Use the proper size spark plug wrench to remove the spark plug.
3. Inspect the spark plug. Replace it if damaged, badly fouled, if the sealing washer is in poor condition, or if the electrode is worn.
4. Measure the electrode gap with a suitable gauge (fig. 15B). The correct gap (fig. 15A) is listed in the Specifications. If adjustment is needed, correct the gap by carefully bending the side electrode.
5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the proper size spark plug wrench to compress the washer.
7. When installing a new spark plug, tighten by 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer.
8. When reinstalling the original spark plug, tighten by 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

⚠ NOTE: A loose spark plug can become very hot and can damage the engine. Over

tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

9. Attach the spark plug cap to the spark plug.

CHECKING THE FUEL FILTER

The fuel tank is closed with lid. The filter is situated at the free end of the fuel pipe and can be picked out through the fuel port with a piece of hooked wire or the like.

Check the fuel filter (fig. 16A) periodically. Do not allow impurities get to enter the fuel tank. A clogged filter will cause difficulty in starting the engine or abnormalities in engine performance. When the filter is dirty, replace the filter.

When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with petrol.

Before re-installing the filter, inspect the condition of the fuel line. If damage or deterioration is noted, the vacuum should be removed from service until it can be inspected by a trained service technician.

ENGINE ADJUSTMENTS

⚠ NOTE: Do not change in any way the rated speed of the engine (carburetor side or ignition side).

Your engine was adjusted in the factory and the non-respect of the homologation speed engine could be dangerous for your safety and others safety. If the motor settings is changed in any way, the warranty will be cancelled.

STORAGE AND TRANSPORT

⚠ CAUTION! The engine must have completely cooled down before storing the machine.

- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE

⚠ Caution: Never store engine in vicinity of stoves ovens water heaters with pilot light contingently other devices which can produce sparks.

STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance, and will make the engine easier to start when you use it again.

CLEANING

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

EN

CS

SK

PL

NOTE: Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.

STORAGE PRECAUTIONS

- If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer.
- Also avoid any area with a spark producing electric motor, or where power tools are operated.
- If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.
- If there is gasoline in the fuel tank, leave the fuel valve in OFF position.
- Keep the engine level in storage. Tilting can cause fuel or oil leakage.
- With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials.
- Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

OFF SEASON STORAGE

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, gasoline will oxidize and deteriorate. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced. The fuel can not be in the engine longer than 14 days. If you leave it there longer it can cause damages on the engine, these damages are not covered in the warranty.

The following steps should be taken to prepare machine for storage.

1. Empty the petrol tank with a suction pump after the last working of the season.

CAUTION! Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc. Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

2. Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.
3. Remove the spark plug. Use an oilcan to fill approx. 3 ml of clean oil for 2-stroke engines into the combustion chamber. Operate the starter to evenly distribute the oil in the combustion chamber. Replace the spark plug.
4. Replace spark plug.

REMOVAL FROM STORAGE

Check your engine as described in the BEFORE OPERATION CHECKS section of this manual.

If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting and clogging.

If the cylinder was coated with oil during storage preparation, the engine will smoke briefly at startup. This is normal.

FUEL STORAGE

- Store the gasoline only in special can, otherwise there is a risk of fuel contamination.
- Never store engine in vicinity of stoves, ovens, water heaters with pilot light, contingently other

EN devices which can produce sparks.

- If you use contaminated gasoline there is a risk of irregular engine running or its damage.
- Store minimum quantity of the fuel which you can use to 14 days. Do not use fuel older than 14 days.

DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS

- Move the throttle lever to STOP position.
- Clean carefully the whole machine and accessory.
- The machine is to be stored in dry place, protected against dust, out of reach of children.
- Do not pack the machine in plastic bags as it would cause humidity and mold.
- Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

TRANSPORTING

 Carry the machine with the engine stopped.


TRANSPORT ON THE TRAILER

 **Warning!!! Let the engine to cool down before transporting the machine.**

 **The fuel tank must be empty. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.**

1. Empty the fuel tank before transporting the machine.
2. Empty the petrol tank with a suction pump. Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.
3. Close the fuel cap firmly.
4. Turn the engine switch and fuel valve (if equipped) to the off or stop position.
5. Let the engine to cool down before transporting.
6. Take care not to drop or strike the machine when transporting.
7. Tie down the machine securely in an upright position while transporting.
8. Take care not to strike the machine when transporting. Do not place objects on the machine.

TROUBLESHOOTING

 **CAUTION! Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by authorized service center. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service center.**

Problem	Possible cause	Problem solution
Engine does not start	Fuel tank is empty	Refuelling
	Clogged fuel filter	Cleaning or replacement
	Clogged fuel line	Clean or replace fuel line
	Dirty carburetor, jets, incorrectly adjusted carbureting mix	Let adjust the carburetor in authorised service center
	Engine is „flooded“	Close the throttle, start several times, if necessary remove spark plug, clean and dry it

Engine does not start	Incorrect sequence of steps while start	Keep starting instructions
	Spark plug contaminated by carbon poor electrode distance.	Clean, adjust or replace spark plug
	Damaged spark plug cable or connectors	Replacement
	Faulty ignition module	Contact your authorized service
Engine runs in idle too quickly	Cold engine	Slowly let warm.
Engine does not reach maximal power output	Dirty spark plug, incorrect spark gap	Clean, adjust or replace spark plug
	Incorrect position of choke lever	Put the lever to „RUN“ position
	Dirty air filter	Clean or replace
	Dirty carburetor, jets, incorrectly adjusted carbureting mix	Let carburetor adjust in authorised service center
	Incorrect fuel mix	Refuel according to manual
	Gasket in the crankcase untight	Let repair in authorised service center
	Cylinder, piston rings worn	
Defect ignition		
Excessive smoking	Incorrectly adjusted carburating mix	Let carburetor adjust in authorised service center
	Incorrect fuel mix	Refuel according to manual
Engine runs, but air blows weakly or not at all	Blower pipe is clogged or loose	Unclog the pipe, tighten the pipe
	Blower pipe is damaged/broken	Contact your authorized service

⚠ CAUTION! Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a authorized service centre.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your petrol tool serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the petrol tool is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the WERCO authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.werco.cz
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.werco.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- Petrol and oil is hazardous waste. Dispose it in right way. It does not belong to house garbage.

Regarding oil and fuel disposal contact local authorities, service center or your dealer.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- Our warranty quality period for this product is 24 months.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use, the warranty quality period is reduced for 12 months, according to statutory provisions.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage and components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings ...).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

GUARANTEE OF THE ENGINE

NORMAL WEAR:

Similarly as all mechanical devices, the engines need periodical service and spare parts replacement in order to work correctly. Guarantee is not related to such repairs when lifetime of the part of engine was exhausted by normal operation.

INCORRECT MAINTENANCE:

Lifetime of the engine depends on conditions, in which it is operated and on care which is given to it. The guarantee does not relate to wearing caused by dust, dirt, sand or other abrasive materials which penetrated into engine in consequence with incorrect maintenance. This guarantee relates only to material and production defects. Therefore do not ask replacement of back payment of devices in which can be assembled the engine. The guarantee does not relate either for repairs caused by:

- Using other than original spare parts
- Control elements or devices which make starting difficult, cause power output reduction and reduce its lifetime (contact producer of the device).
- Untight carburetors, stopped fuel pipes, seized valves or other defects, caused by using dirty or old fuel. Use only fresh plumb free petrol **and fuel stabiliser**.
- Parts which are rubbed out or broken due to operation with insufficient oil level, using dirty or oil incorrect specifications. Use the oil recommended by the manufacturer.
- Repair or adjustment of connected parts or assembly, e.g. gear couplings, remote controls and similar, not original ones.
- Damage or wear of parts caused by dirt particles which penetrated into engine due to incorrect maintenance or assembly of air filter or using non original cleaner or filter inlay.
- Parts which were damaged due to engine overspeeding or overheating caused by clogging or blocking cooling ribs or flywheel space by grass, chips or dirt or damages caused by engine operation in closed room.
- Engine damage or its parts by normal vibrations caused by loosening engine assembly, mowing knives, loosened or unbalanced flywheels, incorrect fastening device to engine shaft, overspeeding or other incorrect operation.
- Bended or broken crankshaft after hitting to rigid object or for V-belts overtensioning.
- Engine damaged or its part e.g. combustion chamber, valves, valve saddles, valve leading or burning starter coil as result of using incorrect fuel – for example liquid gas, natural gas, incorrect petrol etc.

EC DECLARATION OF CONFORMITY / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁŠENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EN	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności“:
Wercos spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszynty
Petrol knapsack blower	Motorový zádový fukar	Motorový chrbtový fukár	Spalinowa dmuchawa-plecakowa
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 943			
Model	Model	Model	Model
EB430			
The procedure used for the assessment of the conformity:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC	podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES	podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES	Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřících protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
TÜV Rheinland / CCIC Co.,Ltd., P.R.C.; TÜV Rheinland LGA Products GmbH Germany; SNCH, Luxembourg VCA Headquarters, United Kingdom			
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2004/108/ES 2006/42/ES 2000/14/ES & 2005/88/ES 97/68/ES & 2012/46/EU			
Engine type:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
1E40F-5A			
Validating number:	Schvalovací emisní číslo:	Schvalovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e11*97/68SA*2012/46*1431*01			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN 15503; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 14982; ZEK 01.4-08/11			

Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 108 dB (A)			
Measured sound power level	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Zmierzony poziom mocy akustycznej
LWA = 106,26 dB (A) ; K = 1,96 dB (A)			
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES
17705834 001			
<p>We confirm hereby that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations - the machine device is safe under the conditions of usual, contingently determined operation 	<p>Potvrzujeme, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů - strojní zařízení je bezpečné za podmínek obvyklého resp. určeného použití 	<p>Potvrdzujeme, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popripade výrobcem určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov - strojné zariadenie je bezpečné za podmienok obvyklého resp. určeného používania 	<p>Oświadczamy, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów - urządzenie jest bezpieczne pod warunkiem normalnego, co oznacza określonego użycia
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
15. 5. 2015			
Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštok			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanowisko: Prezes

WERGO
 specialista na zahradu
 WERGO spol. s r.o.
 Za Mlýnem 25/1662, 147 00 Praha 4
 IČO: 61461661 DIČ: CZ 61461661

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA**

EN	CS	SK	PL
The name of device *	Název zařízení *	Názov zariadenia *	Nazwa sprzętu *
Model *	Model *	Model *	Model *
Date of purchase *	Datum prodeje *	Dátum predaja *	Data sprzedaży *
Serial number of the machine *	Výrobní číslo stroje *	Výrobné číslo stroja *	Nr. fabryczny urządzenia *
Buyer (name, company name), address *	Kupující (jméno, název firmy), adresa *	Kupujúci (meno, názov firmy), adresa *	Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres *
I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer Werco and accept the terms of this warranty.	Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy Werco a akceptuji podmínky této záruky.	Potvrđujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy Werco a akceptujem podmienky tejto záruky.	Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy WERCO i akceptuje warunki niniejszej gwarancji.
* fills seller	* vyplní prodejce	* vyplní predajca	* wypełnia sprzedawca
Buyer's signature / Podpis kupujícího / Podpis kupującego / Podpis nabywcy		Stamp and signature * / Razítko a podpis prodejce * / Pečiatka a podpis predajcu * / Pieczęć i podpis sprzedawcy *	
<p>CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY WERCO spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.werco.cz, servis@werco.cz WERCO SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.werco.sk, reklamacie@werco.sk WERCO Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.wercopolska.pl, info@wercopolska.pl</p>			

www.hecht.cz



DG-0705015

Distribution and service / Vertrieb und Service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis

WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.werco.cz

WERCO SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.werco.sk

WERCO Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.wercopolska.pl

